

Beste de savoir

Expérience : apprendre le quéchua
ensemble IV

22 mars 2019

Table des matières

1.	Introduction	1
2.	Du vocabulaire	1
3.	Nombres	2
4.	Pluriel	3
5.	quelques exemples	4
6.	Conclusion	4

% EXPÉRIENCE : APPRENDRE LE QUÉCHUA ENSEMBLE IV % Rockaround % 17 mai 2018

1. Introduction

Bonjour tout le monde !

La dernière fois, dans les commentaires, on m'a demandé de faire un point sur la prononciation. Mauvaise nouvelle, c'est pas pour aujourd'hui. Bonne nouvelle, c'est pour bientôt, j'ai commencé. Mais comme j'allais mettre trop de temps, je voulais publier un billet court sur le pluriel, parce que c'est tout facile (hum...).

Et puis je vais rajouter du vocabulaire au début, comme ça un jour on pourra faire des vraies phrases.



Je ne parle pas le quechua. J'apprends doucement, et j'écris en même temps. N'hésitez pas à me rejoindre dans l'apprentissage, ce serait très motivant pour tout le monde !

2. Du vocabulaire

Quelques mots, pour continuer à apprendre. J'essaie juste de mettre des mots fréquents, pas forcément par thème, ni forcément parce que je vais les utiliser dans la leçon. Et certains ont plusieurs traductions, il faudra forcément y revenir à un moment si le but est de vraiment comprendre et parler la langue.

uywa - animal domestique

willakui - histoire

yaku - eau

punchau - jour

3. Nombres

mikuy - manger

upuy - boire

niy - dire

yachay - savoir, apprendre

rikuy - regarder

3. Nombres

Je profite de ce billet sur le pluriel pour introduire les nombres. C'est toujours bien de les avoir quelque part. Coup de bol, les incas utilisaient une base 10, contrairement aux aztèques et aux mayas, qui utilisaient une base 20, du coup au moins, ça nous sera familier.

J'ai trouvé plusieurs listes différentes, et les nombres s'écrivaient tous de manière différente. Une des raisons est que le **u** et le **o** peuvent se prononcer de la même manière, et que du coup, on l'écrit un peu comme on veut. Ce teaser de fou pour le prochain billet ! Mais en attendant, j'en ai juste choisi une.

nombre	quechua	commentaires
0	illa	
1	huk	
2	iskay	
3	kimsa	
4	tawa	
5	pichqa	
6	soqta	
7	qanchis	
8	pusaq	
9	isqon	
10	chunka	
11	chunka huk niyuq	10+1+ ?+yuk
12	chunka iskay niyuq	10+2+ ?+yuk
13	chunka kinsa yuq	10+3+yuk
20	iskay chunka	2*10
21	iskay chunka huk niyuq	2*10+1+ ?+yuk
30	kimsa chunka	

4. Pluriel

100	pachaq	
101	pachaq hukniyuk	100+1+ ?+yuk
102	pachaq iskayniyuk	100+2+ ?+yuk
200	iskay pachaq	2*100
284	iskaypachaq pusaqchunka tawayuq	2100+810+4+yuk
1000	waranqa	
100000	pachaq waranqa	100*1000
1000000	junu	

Commentaires additionnels ! Quel est donc ce suffixe mystérieux ? Et bien au risque de faire de la publicité pour un contenu pas encore publié, c'est quelque chose qui dépend de la prononciation.

On a donc vu que le suffixe **yuk** sert à ajouter des nombres ensembles. Apparemment, seulement de 1 à 9. Je ne sais pas pourquoi. Mais il s'utilise directement uniquement quand le nombre se termine par un son voyelle. Dans les autres cas, il y a un suffixe qui ne semble servir que pour des raisons d'euphonie (je me réserve le droit de changer d'avis dans les prochaines années), et qui est donc **ni**. Si on regarde la liste, il faudra donc utiliser **ni** après 1, 2, 7, 8 et 9, et pas après 3, 4, 5 et 6.

4. Pluriel

Le pluriel, c'est facile. On ajoute **kuna**. Si il y a un possessif, on le met avant, comme on a vu dans le billet précédent. Les autres suffixes, je ne sais pas, on verra quand on les présentera.

huk wasi - une maison

wasikuna - maisons

wasiykuna - mes maisons

iskay wasi - deux maisons

Oui, pas de **kuna** ici, le pluriel est déjà dans le **deux**. Spécificité du quéchuwa par rapport au français, le pluriel ne s'indiquent qu'une fois. Même si la marque de pluriel n'est pas un nombre, comme ci-dessous.

achkha wasi - beaucoup de maisons

Et avoir un autre suffixe, parce que pourquoi pas.

wasiykunapi - dans mes maisons

Et c'est tout, il semblerait.

5. quelques exemples

5. quelques exemples

Je vous préviens tout de suite, je vais tirer ces exemples de ma compréhension, alors que dans les billets précédents, je n'avais pris que des phrases trouvées sur d'autres sources. À prendre avec des pincettes donc !

Ñuqa kimsa uywa rikuni - je regarde trois animaux domestiques

Pay punchaukani riman - il/elle parle des jours

Je pense qu'il doit exister un suffixe pour en faire un complément de temps, pour le transformer en pendant des jours, mais je ne suis pas encore tombé dessus.

Ñuqanchik rimaikuna yachanchik - Nous (inclusif) apprenons des mots

Comme j'invente et que je ne suis pas sûr, je vais m'arrêter là.

6. Conclusion

C'est tout pour aujourd'hui. Prochain billet, la prononciation.

N'hésitez pas à essayer de faire des phrases en commentaire. Et à me dire si vous préférez que je continue à chercher des phrases dont je suis sûr qu'elles sont correctes...